

CANDOMBE DE SAN BALTASAR

(Candombe)

d'Uruguay

Texte / Letra : YABOR

Musique / Música : Abel MONTENEGRO-YABOR
Harmonisation / Arreglo coral : Liliana CANGIANO

♩ = 92

♩

S.
Pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa

A.
Pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa

T.
Pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa

B.
Pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa pa rap— pa pap pa ra pa

Public et chœur
Público y Coro
Paumes / Palmas
Voix / Voz
E - o E - o

3

pa rap— pa pa— rap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap pap pap

pa rap— pa pa— rap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap pap pap

pa rap— pa pa— rap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap pap pap

pa rap— pa pa— rap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap pap pap

E - o E - o

5

pa rap pap— pa pap pa ra pa pa rap pap— pa pap pa ra pa

pa rap pap— pa pap pa ra pa pa rap pap— pa pap pa ra pa

pa rap pap— pa pap pa ra pa pa rap pap— pa pap pa ra pa

pa rap pap— pa pap pa ra pa pa rap pap— pa pap pa ra pa

E - o E - o

7

pa rap— pa pa— pap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap

pa rap— pa pa— pap pa pa pa ra ba rap pap— pa pap

pa rap— pa pa— pap pá pa rap pap— pa pap

pa rap— pa pa— pap pá pa rap pap— pa pap

E - o

FIN

Mélotie / Tema

* A6 E7

9

1. Es por to - dos sa - bi - do que el seis de e - ne - ro

2. La co - mu - na con - vo - ca y lo ve - ne - ra

Dom dom— dom— di ro ri dom dom— do— di ro ri

Dom dom— dom— dom dó dom dom— dom— dom dó

Dom dom— dom— dom dó dom dom— dom— dom dó

A6 E7

Es el di - a de los re - yes ma - gos
 Por la - es - tre - lla lu - ce - ro q'el cie - lo es - pe - ra

dom dom do di ro ri dom dom dom di ro ri

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

F#m B7

S. *Strophe 1*
 Y en ho - nor de u - no de e - llos, el más ne - gro

S. *Strophe 2*
 San Bal - ta - sar se ha - ma - ca so - bre las an - das

A.
 do ro dom dom dó

T.
 do ro do

B.
 do ro dom dom dom dom dó ri

D Dm7 A E7

Se pro - gra - ma u - na fies - - - ta en el ba - rrio
 De un mar de pro - me - san - tes que can - ta y bai - - la

Se pro - gra - ma u - na fies - - - ta en el ba - rrio dó dom do ri
 De un mar de pro - me - san - tes que can - ta y bai - - la dó

Se pro - gra - ma u - na fies - - - ta en el ba - rrio dó dom do ri
 De un mar de pro - me - san - tes que can - ta y bai - - la dó

Se pro - gra - ma u - na fies - - - ta en el ba - rrio dó
 De un mar de pro - me - san - tes que can - ta y bai - - la dó

17 *mf* A6 E7

Es por to - dos sa - bi - do que el más ne - gro
 Con - ver - sa el - ron - có bom - bo mien - tras a - van - za

P

dom dom dom di ro ri dom dom dom di ro ri

P

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

P

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

19 A6 E7

El rey de los san - tos can - dom - be - ros
 Re - pi - can tam - bo - ri - les en las com - par - sas

dom dom dom di ro ri dom dom dom di ro ri

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

dom dom dom dom dó dom dom dom dom dó

21 *F#m* B7

S. *Strophe 1*
 San Bal - ta - sar es un san - to muy a - le - gre

S. *Strophe 2*
 Fies - ta crio - lla de ne - gros y blan - que - a - dos

A.
 do ro dom dom dó

T.
 do ro do

B.
 do ro dom dom dom dom do ri

23

D Dm7 A E7

f

Di-ce la ma - ma I - nes — y mue - ve los pies — dom do ri
 Cuan-do cam-bian de to - que cam-bian d'es - ta - - do

Di-ce la ma - ma I - nes — y mue - ve los pies — dom dó —
 Cuan-do cam-bian de to - que cam-bian d'es - ta - - do — dó —

Di-ce la ma - ma I - nes — y mue - ve los pies — dom dó —
 Cuan-do cam-bian de to - que cam-bian d'es - ta - - do — dó — *mf*

Di-ce la ma - ma I - nes — y mue - ve los pies — dom dó — do - ri
 Cuan-do cam-bian de to - que cam-bian d'es - ta - - do — dó —

25

F#m C#4 C#7 F#m C#4 C#7

do

mf

Lis - tos co - ra - zo - - nes, Van con el — can - dom - - - be

mf

Lis - tos co - ra - zo - - nes se Van con el — can - dom - - - be Y

dom dom — dom — dom dó dom dom — dom — dom dó

27

mf A E7 A E7

Y con es - te rit - mo a pro - fe - sar —

Y con es - te rit - mo a pro - fe - sar — pap pa rap pap

con el — rit - mo a pro - fe - sar — pap pa rap pap

con el — rit - mo a pro - fe - sar — pa ra pa pa pa pa

29

A G[♯] C[♯]9 F[♯]m F

Los ro - jos — co - lo - - res Con fes - tón — do - ra - - do

Los ro - jos — co - lo - - res Con fes - tón — do - ra - - do

Los ro - jos — co - lo - - res Con fes - tón — do - ra - - do

Los ro - jos — co - lo - - res Con fes - tón — do - ra - - do

31

A E7 A E7

1.

Le gus - tan — al rey — San Bal - ta - sar —

Le gus - tan — al rey — San Bal - ta - sar — pa ra pa pa pa

Le gus - tan al rey pap pa rap pap

Le gus - tan al rey pap pa rap pap

33

A

2.

2^{ème} fois, 2 veces
de S al S
à Fine y FIN

pa ra pa

pa ra pa

pa ra pa

pa ra pa

pa ra pa

Pañones / Palmas

Traduction : Tout le monde sait que le 6 janvier est la fête des rois ; et pour honorer le roi noir cette fête a sa place dans le quartier. Tout le monde sait qu'il est le plus noir ; le roi des saints de candombe, saint Balthasar, est un saint plein de joie ; la mère Inès dit cela et elle agite ses pieds. Les cœurs sont prêts pour danser le candombe ; et sous l'étoile de Vénus le roi Balthasar est porté par une foule qui chante et danse.